

# EL UNIVERSO.

PERIODICO GENERAL

REPÚBLICA DEL SALVADOR EN CENTRO-AMÉRICA.

Se publica todos los días excepto los festivos... REDACCION: Portal del Norte de Santa Lucía Administración en el Hotel Aleman cuarto Núm. 11

AÑO 1.

SAN SALVADOR, Viernes 24 de Setiembre de 1875.

Número 146

Suscripcion mensual: seis reales.--Anuncios: cuatro centavos línea.

## DIARIO DE LA TARDE.

Administrador,—FRANCISCO ZALDIVAR, hijo.

Lugares de suscripcion en esta Ciudad y venta de números sueltos.

En la atamada Barbería y Peluquería del Señor Don Enlugio Rosales, Portal del Parque.  
En la Administración General de "El Universo"  
En la Imprenta del mismo.—Portal de Santa Lucía.  
En la Dirección General de correos.

Los Señores agentes departamentales se sirvan pasar á la Administración General los fondos en su poder correspondientes á Julio y Agosto. Por la irregularidad de los envíos no se han podido saldar sus cuentas mensualmente, como es costumbre.

San Salvador, Setiembre 18 de 1875.

## EL UNIVERSO á sus lectores.

Dijimos en nuestro número anterior que defenderíamos á nuestra patria y á nuestros conciudadanos de los ataques infundados que la prensa de las pretensiones que no tiene otro mérito que el de su excelente colaboración, lanza en aquellas horas en que desesperada no tiene argumento útil que proponer á sus lectores; ni tema alguno que desarrollar con provecho. Esa prensa dijo há pocos años que los escritores del Salvador eran 00000900: esa prensa atacó infudadamente á "El Pueblo", sesudo periódico que en aquel entonces se publicaba en esta Capital. Es la misma que necesitando del apoyo del público ha dicho hace pocos días lo siguiente:

"¿Será que la ignorancia de estos países es muy densa?

¿Será que es muy grande su miseria?

¿Será, en fin, que estan condenados á ver con estólida indiferencia las ideas, los intereses políticos interiores i exteriores, la vida del pensamiento en las transformaciones morales que realiza por todas partes, las invenciones de la industria, los adelantos del comercio y todas las novedades que recojen los periódicos para instruir á sus lectores ó satisfacer su curiosidad?

Nada queremos ahora responder á tales preguntas, y dejamos al tiempo el encargo de probar hasta

dónde sube el nivel de nuestra civilizacion.

No dejaremos, sin embargo, de ver siempre con asombro que en Cojutepeque, Ilobasco, Sensuntepeque, Suchitoto, Chalatenango, San Miguel, la Union, Usulután, Zacatecoluca y otras tantas poblaciones del Salvador que cuentan de 8,000 habitantes para arriba y tienen mucha jente que viste traje de civilizada y vive con desahogo por su propiedad, apenas se encuentre, cuando mas y como por lujo, una media docena de abonados á un Diario que, bien ó mal, habla sin cesar de lo que á todos interesa.

Seria muy doloroso para nosotros convencernos que la mayoría de los hombres vejetan en esas poblaciones."

Paren mientes nuestros lectores en lo que fielmente les hemos trascrito. Díganos si podemos ser indiferentes á la rudeza de ese lenguaje. Díganos si es oportuno en un diario que se consagra á los intereses de la Nacion, lanzar á determinadas poblaciones denuestos del calibre del que les ha regalado el dechado de la prensa mesurada.

Desde que estamos escribiendo, hemos dicho sin dañar intereses algunos, que en el Salvador no es negocio el periodismo, ni la lectura diaria es favorecida lo bastante; pero esto no debemos achacarlo al pobre pueblo, porque la prensa permaneció embargada durante mucho tiempo, sin que aquel pudiera gozar de sus beneficios. De suerte que la prensa está naciente entre nosotros; y á pesar de ello se sostiene en la actualidad por sí mismos "La Voz de Occidente," "El Album" y "El Universo", sin que estos periódicos se hayan quejado alguna vez. Eliminando el nuestro que acace de defectos porque está en su infancia, y se propone aprender y no enseñar, el pueblo acoge las publicaciones que llevan á su inteligencia luz y no tinieblas, ideas y no palabras, conceptos útiles y no "fraseología hueca" con que se le pretende entretener. El pueblo quiere corazon y buena fé, y no yedra flexible; el pueblo quiere moderacion y sanas costumbres, y no altae-ría é inconsecuencias.—El pueblo quiere la prensa que debidamente manejada, es un bien inestimable para las sociedades; y que puesta al servicio de las intemperancias suele ser un malestar de fatales consecuencias. Por nuestra parte nos conformamos con lo que voluntariamente nos ayudan nuestros abonados; y esperamos con fé en que algun día mejor notablemente el modo de ser de nuestras localidades.

Esas poblaciones que se citan tienen una importancia indisputable, y esa gente que se dice *vestir traje de civilizada, no vejeta*.

¿Queremos pruebas?

Las tenemos á la vista. Esas poblaciones, y especialmente San Miguel y Cojutepeque tienen grande significación en la República. Como centros agrícolas, comerciales é industriales, su valor lo demuestra la estadística.—San Miguel y Cojutepeque son centro de un activo comercio: en la primera de ellas la mano emprendedora del inmigrante ha transformado aquella localidad, en una ciudad importante por todos los progresos que ha podido realizar. Guzman, Perez, los Soto, Matheu, y tantos otros obreros incansables vivirán siempre en nuestra memoria como benefactores de San Miguel.—En esa Ciudad ilustre se deslizaron los primeros años de nuestra niñez, allí empezamos á saborear el pan vivificante de la enseñanza, allí concebimos nuestras ideas liberales, y en fin, allí tenemos personas amigas que *no vejetan* que viven en continuo movimiento, procurando á su patria la mejor senda de adelanto.—Allí hay interesantes institutos de enseñanza, allí hay una juventud ilustrada que no permanece indiferente ante los infortunios de la patria ó ante sus horas de bonanza. Cojutepeque tambien es una poblacion que vale mucho, si se atiende á su ilustracion y á la agricultura que florece en grande escala: allí tambien hay institutos de enseñanza que prometen mucho para el porvenir.

Zacatecoluca es una poblacion que tiene en su seno grandes elementos de riqueza: con una naturaleza exuberante, aquella localidad es un espléndido panorama, colocado por la mano del Hacedor supremo entre nosotros. Sus hombres todos se aunan para impulsar el adelanto. Actualmente desempeña el mando superior en aquel departamento, el patriota Coronel Don Carlos Zepeda. Se prometen grandes empresas, y el establecimiento de un Colegio de segunda enseñanza.

Jobasco y Sensuntepeque son las poblaciones más importantes del Departamento que se apellida "Cabañas," que lleva el nombre del valiente guerrero que combatió por la libertad en cien batallas. Esas dos poblaciones son bastante ilustradas y mantienen un comercio valioso.

Usulután goza de una ventajosa posición en los Departamentos Orientales. Situada en la costa del Pacífico, cuenta con grandes elementos de riqueza. Un inteligente y activo funcionario ha ido amalgamando los encontrados intereses locales que en aquella población estaban entorpeciendo su progreso.

Suchitoto y Chalatenango, por sus fuerzas productoras, por la feracidad de sus terrenos, propios para el cultivo del indigo, tienen en su seno una juventud inteligente que las vá impulsando incesantemente hácia adelante. En la actualidad mantiene cada una de estas poblaciones institutos de enseñanza secundaria, que prueban mucho en favor de su adelanto intelectual.

¿Vejetaran esas poblaciones?

Lo que intenta el despecho no debe tomarse jamás en serio. Razon tendran aquellos moradores para no favorecer con grandes suscripciones á los diarios que se publican en esta capital. A nosotros no nos toca otra cosa que promover su bienestar.

"El estilo es el hombre"—Jamás publicación alguna se ha permitido entre nosotros la licencia de rebajar á inofensivas poblaciones.

¿Se quiere aclimatar el periodismo?

—Edúquese más al pueblo, no solo en la cátedra sino en la tribuna y en la prensa, y désele ejemplo de mesura y buen sentido, para que estime más las ventajas de las hojas periódicas. Pero no se le lance el anatema de la indignación, porque él no es responsable del estado de atraso en que le han tenido sumido; añejas preocupaciones é inveterados hábitos.

Se han dicho también textualmente estos conceptos:—

"Sentimos hondamente que la lectura merezca aquí mucha menos atención, valga mucho menos y fastidie siempre más que las cantinas, los billares, el Circo de gallos, los garritos y los corrillos donde se juega la honra, la vida y la suerte de las familias ó se disparata y se murmura sin medida y sin mesericordia."

Si esto nada significa, digan por nosotros los que aspiran á la verdad sin rodeos ¿a qué vienen esas frases que envuelven graves cargos, sino se las quiere reducir á una mera abstracción?

Afortunadamente á los habitantes de esta capital no fastidia la lectura, pues una dilatada observación nos ha convencido de que se devora con avidez cuanta lectura interesante sale de la imprenta. Si hubiera de ser verdad lo desfavorable que se dice, no sería justo enrostrárselo por la prensa que lo hace, y que poco caritativa no nos dá el ejemplo, ni se ha tomado la pena de enseñarnos para sacarnos de la densa oscuridad que nos empujea, y de la atmósfera delérea de los vicios que nos está afixiando.

También se ha dicho: "que nuestros hombres de ilustración y pensamiento se contentan con la vida del caracol."

Si comparativamente no hacemos tanto como otras nacionalidades, es porque estamos empezando en la vía del progreso; y sin embargo de ello, desde la revolución de 1871 á esta parte hemos realizado grandes progresos, y contamos obreros tan decididos como el Mariscal Gonzalez, Doctor Gonzalez, Buitrago, Bonilla, Andrade, Velarde, Reyes, Kreitz, Bueron, Mijango, y tantos otros que en su esfera respectiva se esfuerzan por promover el adelanto del Salvador. ¿Podremos ahora deducir que *vivimos la vida del caracol*?

Importantes reformas financieras excogita el Gobernante: en los momentos en que esto escribimos le preocupa la idea de solventar la deuda en lo posible.—El Doctor Gonzalez en el desempeño de su cartera persigue los propósitos del gobernante. El Doctor Don Carlos Bonilla como Rector de la Universidad la levanta de su decaimiento secundado por profesores como los Señores Andrade y Buitrago. Velarde da para la República los pedagogos que deben operar en el Salvador la más notable de las revoluciones pacíficas.

Lo mismo, los otros que enumeramos se esfuerzan por prestar su continente á la obra de nuestro adelanto.

La Sociedad de Artesanos no *vejeta*, ni sus miembros viven en el aislamiento. Hace poco dimos cuenta de sus trabajos á nuestros lectores, tra-

## DESTELLOS Y SOMBRAS.

ANGELICA.

Al verte, al contemplarte, cada hora, cada instante,  
Tus espléndida belleza como la luz radiante,  
Mitiga de mis penas la duda y el dolor;  
Las sombras que me abrumen se alejan de mi frente  
Y al mágico contacto de la ilusión sonriente  
Yo siento en el espíritu nacer la inspiración.

Tu imagen es la antorcha del pensamiento mío,  
Tu nombre, la esperanza que en mí existir sombrío  
Alienta mis creaciones de gloria y juventud:  
El himno misterioso que en el silencio eterno  
De mi existencia lúgubre, escucho dulce y tierno,  
La nota más sentida, que vibra en mi laúd.

Nací para adorarte con tan ardiente anhelo;  
Y un corazón y una alma feliz me ha dado el cielo,  
Que puedan en el ara de mi pasión arder!  
Felicidad terrible de un sentimiento ciego....  
Oh! si animar pudiera tu corazón mi fuego,  
Sintieraste ay! entonces de amor estremecer!....

Más déjame.... es intenso mi llanto, mi martirio,  
Quizá de las pasiones el vértigo, el delirio,  
Rompiéran en tu frente los velos del pudor;  
Si déjame.... y repose tu corazón en calma,  
Que el mal, el infortunio, renúvense en mi alma  
Primero, que en tu seno se anide la aflicción.

Mi lira es pobre, humilde, mi cántico insonoro,  
Se apaga entre los ayes de mi constante lloro,  
Y doy á mis amores el postrimer Adios!....  
Cuando su luz me lance tu olímpica mirada  
Alumbrará en mi alma, la umbria fosa, helada,  
Dó yacen ay! sus flores *sin brillo y sin color*.

Federico.

San Salvador, 21 de Setiembre de 1875.

**Efeméride:** Don Narciso López, general español, estaba á la cabeza de la insurrección de la Isla de Cuba y habiendo desembarcado en Cárdenas en 1850 tuvo que reembarcarse en el vapor "Creole", con sus secuaces. En 1851, repitió su invasión con 300 hombres y desembarcó en Babia Honda, en q. fué batido y hecho prisionero con toda su gente. Conducido á la Habana, fueron fusilados 50 de sus secuaces, y él fué ejecutado en garrote vil en el campo de la punta, el día 1.º de Setiembre de 1851 habiendo el general Don José de la Concha, perdonado á los restantes prisioneros que se preparaba á continuar aplicando igual castigo que á los primeros.

A. F.

## ANUNCIOS.

## SE ALQUILA.

**L**A casa de Don José María Cáceres. Entenderse con Don Carlos Rivera, en la farmacia del Licenciado Rivera.

San Salvador, Agosto 19 de 1875.

18 v.

## BOTICA DE RIVERA.

Medicinas frescas,  
Esmerado despacho.

## UNA GANGA!

Se alquila una espaciosa casa recién edificada, contigua al Hotel Aleman.

Tiene agua, sopedifero y caballeriza.

En el mencionado Hotel daran razon.

13 v.

## A V I S O .

Desde el día primero de Setiembre próximo, estará mi **diligencia**, á disposición de las personas que quieran ir ó venir de San Salvador á esta Ciudad. Su precio será el de **cinco reales** cada asiento; permitiéndoles llevar maleta que no pese más que **doce libras**. Por el exceso se arreglarán separadamente con el cochero.

## Los asientos se espenderan:

En San Salvador..... Hotel Aleman.  
En Nueva San Salvador, casa de José Calderon.

## HORAS DE SALIDA.

De Nueva San Salvador.... de 7 á 7½ de la mañana.  
De San Salvador..... de 4½ á 5 de la tarde.

NOTA:—Las personas serán recibidas en sus habitaciones; perdiendo el valor del asiento en caso que no estén á la hora de salida.

Nueva San Salvador, Agosto 29 de 1875.

18 v.

Faustino Calderon.

## AMIGO DE TODOS.

## PILDORS HOLLOWAY

Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el mejor restaurativo de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones del corazón, del hígado, del estómago, de los riñones y de los intestinos y renuevan la acrimonia, la flatulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda la impureza, fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organización en general.

## UNGUENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo cura infaliblemente las heridas antiguas, las llagas y los males de piernas y de pecho. Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto coavalente y desaparecen. Jamás deja este Unguento refrigerrante de producir una cura perfecta de las afecciones de la piel, los constipados, las toses y aun el reumatismo, cuando se ha apelado en vano á todos los demás remedios.

## AVISO PUBLICO.

En Nueva-York, 78, Maiden Lane, se elaboran ciertas preparaciones espurias, falsamente intituladas, "Píldoras y Ungüento Holloway," y que llevan marca engañosa de..... como garantía fingida la siendo los autores de las mismas unos sujetos que adoptan el título de "Holloway y Cia." Hay en toda España vendedores poco dignos que compran dichas falsificaciones a precios baratos y las ofrecen á sus clientes como los verdaderos medicamentos Holloway; aunque estos se elaboran solamente en el establecimiento de su inventor, 532, Oxford Street, Londres, W. C.

Las personas que fuesen engañadas de dicha manera deberán ponerse en comunicación con Tomas Holloway, dirigiéndose á las citadas señas.

Cada caja de Píldoras y bote de Ungüento van acompañados de amplias instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos.

Los remedios se venden en cajas y botes por todos los principales boticarios del mundo entero, y por su propietario, el Profesor Holloway, en su establecimiento central, 532, Oxford Street, Londres.

11 v.

IMPRENTA DE "EL UNIVERSO".